

ПОСІБНИК ІЗ КНИГ ІЗ ЗОБРАЖЕННЯМИ БЕЗ ТЕКСТУ



This guide was created on the occasion of the Tel mee met taal project: connecting language learning at home and at school with the use of wordless picture books. This project is part of the research domain Tekstloos maar kansrijk of the associate lectorate Taalstimulering of Hogeschool KPZ. The aim of the project is to strengthen the educational partnership between parents and school and the educational home environment regarding reading. Professionals from three primary schools in Zwolle and from a local welfare organization have contributed to the creation of this guide together with parents. We thank the parents and professionals of OBS De Springplank, CBS Het Stroomdal, IKC De Wieden and Travers Welzijn for sharing their valuable insights.

Authors:

Lotte Mensink, Agnes van der Beek & Wenckje Jongstra

june 2023



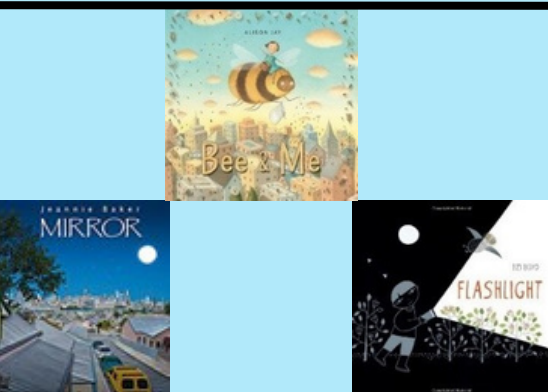
Hogeschool
KPZ

Зміст



Важливість
безтекстових
книжок з
картинками та
читання вдома

сторінка 3



Ці безтекстові
книжки з
картинками
присутні в школі
вашої дитини

сторінка 4



Читання
безтекстової книжки
з картинками, як ви
це робите?

сторінка 6



Питання, які ви
можете задати під час
читання безтекстової
книжки з картинками

сторінка 7

Чому важливо читати вдома з дитиною безтекстові книжки з картинками рідною мовою?

Читаючи, ви дізнаєтеся більше про себе і про навколишній світ. Тому читання дуже цінно для розвитку дітей. Читання рідною мовою також добре для розвитку цієї мови. Крім того, розвиток рідної мови також впливає на розвиток інших мов. Спільне насолода книгами також підвищує мотивацію до читання. Мотивація до читання є хорошою основою для того, щоб навчитися добре читати. Навчитися добре читати знову ж таки важливо для успіху в школі, тому що діти вивчають нові слова і вчаться розуміти довші тексти за допомогою читання. Знання багатьох слів та вміння читати та розуміти тексти важливі для інших областей навчання (географія / історія, математика).

Спільне читання безтекстових книжок-картинок дає додаткову перевагу перед читанням книг з текстом. Оскільки безтекстові книжки з картинками не містять тексту, дітям не потрібно турбуватися про помилки під час читання. Це добре для мотивації читати. Діти можуть (і повинні) скласти власну історію за допомогою безтекстової книжки з картинками. Мотивація до читання важлива, щоб хотіти продовжувати читати. Читаючи разом безтекстову книжкукартинку, діти багато розмовляють, і між батьками та дитиною відбувається багато взаємодії. Потім вони говорять про те, що в книзі. В результаті вони також дізнаються більше про світ. Їм доводиться дуже уважно дивитися на картинки і - з власної цікавості - шукати, про що історія. Це готує дітей до розуміння прочитаного. У них також є багато місця для власного знання про світ і досвід.



Мотивація читання: бажання (навчитися) читати



Успіх у школі: добре провести час у школі та досягти чудових результатів



Взаємодія: розмовляти один з одним



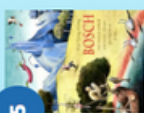
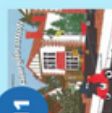
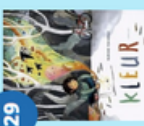
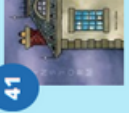
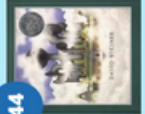
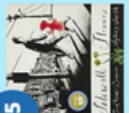
Розуміння прочитаного: вміння зрозуміти, що ви читаєте



Знання світу: знання того, що відбувається навколо вас

Ці безтекстові книжки з картинками присутні в школі вашої дитини

Tekstloze prentenboeken bij ons op school

1		Aap op straat	2		Bee & Me	3		Blackout	4		Blue Rider	5		Bosch	6		The boy and the airplane	7		A boy, a dog, a frog and a friend	8		The boy, the bear, the baron, the bard	9		Chalk	10		Changes, changes	11		Ciao Ciao giocattoli	12		Dandelion's dream	13		Draw!	14		The farmer and the clown	15		Flashlight	16		Float	17		Flora and the Flamingo	18		Flotsam	19		The flower man	20		Found	21		Grace for Gus	22		De grote dag	23		Here I am	24		Hike	25		I walk with Vanessa	26		Ice	27		Ik wil een ander bed	28		Journey	29		Kleur	30		Konijntango	31		The midnight fair	32		Mirror	33		Monkie	34		Monsterboek	35		Naar de markt	36		Nope	37		One little bag	38		Owl bat, bat owl	39		Picknick met taart	40		Professional crocodile	41		Rainstorm	42		The red book	43		Reis naar de maan	44		Sector 7	45		Sidewalk flowers	46		The snowman	47		A stone for Sascha	48		Stormy	49		Waar is de taart?	50		Wolf in the snow
---	---	---------------	---	---	----------	---	---	----------	---	---	------------	---	---	-------	---	---	--------------------------	---	--	-----------------------------------	---	---	--	---	---	-------	----	---	------------------	----	---	----------------------	----	---	-------------------	----	---	-------	----	---	--------------------------	----	---	------------	----	---	-------	----	---	------------------------	----	---	---------	----	---	----------------	----	---	-------	----	---	---------------	----	---	--------------	----	---	-----------	----	---	------	----	---	---------------------	----	---	-----	----	--	----------------------	----	---	---------	----	---	-------	----	---	-------------	----	---	-------------------	----	---	--------	----	---	--------	----	---	-------------	----	---	---------------	----	---	------	----	--	----------------	----	---	------------------	----	---	--------------------	----	---	------------------------	----	---	-----------	----	---	--------------	----	---	-------------------	----	---	----------	----	---	------------------	----	---	-------------	----	--	--------------------	----	---	--------	----	---	-------------------	----	---	------------------

Tekstloze prentenboeken bij ons op school

1. Aap op straat - Leo Timmers
2. Bee & Me - Alison Jay
3. Blackout - John Rocco
4. Blue Rider - Geraldo Valério
5. Bosch - Thé Tjong-Khing
6. The boy and the airplane - Mark Pett
7. A boy, a dog, a frog and a friend - Mercer & Marianne Mayer
8. The boy, the bear, the baron, the bard - Gregory Rogers
9. Chalk - Bill Thomson
10. Changes, changes - Pat Hutchins
11. Ciao ciao giocattoli - Marta Pantaleo
12. Dandelion's dream - Yoko Tanaka
13. Draw! - Raúl Colón
14. The farmer and the clown - Marla Frazee
15. Flashlight - Lizi Boyd
16. Float - Daniel Miyares
17. Flora and the flamingo - Molly Idle
18. Flotsam - David Wiesner
19. The flower man - Mark Ludy
20. Found - Jeff Newman & Larry Day
21. Grace for Gus - Harry Bliss
22. De grote dag - Arnoud Wierstra
23. Here I am - Patti Kim & Sonia Sánchez
24. Hike - Pete Oswald
25. I walk with Vanessa - Kerascöet
26. Ice - Arthur Geisert
27. Ik wil een ander bed - Tjarko van der Pol
28. Journey - Aaron Becker
29. Kleur - Marieke ten Berge
30. Konijntango - Daan Remmerts de Vries
31. The midnight fair - Gideon Sterer & Mariachiaria di Giorgio
32. Mirror - Jeannie Baker
33. Monkie - Dieter Schubert
34. Monsterboek - Alice Hoogstad
35. Naar de markt - Noëlle Smit
36. Nope - Drew Shenehan
37. One little bag - Henry Cole
38. Owl bat, bat owl - Marie-Louise Fitzpatrick
39. Picknick met taart - Thé Tjong-Khing
40. Professional crocodile - Giovanna Zoboli & Mariachiaria di Giorgio
41. Rainstorm - Barbara Lehman
42. The red book - Barbara Lehman
43. Reis naar de maan - John Hare
44. Sector 7 - David Wiesner
45. Sidewalk flowers - JonArno Lawson & Sydney Smith
46. The snowman - Raymond Briggs
47. A stone for Sascha - Aaron Becker
48. Stormy - Guojing
49. Waar is de taart? - Thé Tjong-Khing
50. Wolf in the snow - Matthew Cordell

Читання безтекстової книжки з картинками, як ви це робите?

- Знайдіть тихе місце
- Знайдіть час, щоб роздивитися картинки Дозвольте дитині тримати книгу або тримати книгу разом
- Дозвольте вашій дитині взяти на себе відповідальність і підлаштуйтеся до неї
- Подивіться на мову тіла: на що вказує ваша дитина? На що звертає увагу очима?
- Мовчання теж нормально
- Поділіться власним подивом
- Важливо разом розмовляти про те, що ви бачите Киньте виклик своїй дитині, використовуючи нові/складні слова та довгі речення
- Багаторазове читання книг добре для розвитку мови
- Ви можете разом розповісти історію різними способами, наприклад, придумуючи розмови між персонажами або розділяючи ролі (розповідач і персонаж)
- Ви можете читати книгу на всіх мовах! Нічого страшного, якщо ваша дитина розмовляє іншою мовою, ніж ви, важливо що ви розумієте один одного. Ви можете заохочувати свою дитину також використовувати іншу мову, але не робіть це проблемою. Вся справа в тому, щоб весело
- Насолоджуйтесь книгою!

Питання, які ви можете задати під час читання безтекстової книжки з картинками



3 основні питання
для безтекстових
книжок з
картинками

Що ви
бачите? Що
відбувається
я?

Основуючи
сь на чому
ви це
бачите/
дізнались?

Що буде
далі?



5 поглиблених
питань для
безтекстових
книжок з
картинками

Ким із книги ви
хотіли б бути і чому?

Як ви думаєте, яка
найкрасивіша
картинка в книзі?

Чи знаєте ви, як ...
себе відчуває? Як ви
дізнались?

Що б ви хотіли
запитати у...?

Що б ви зробили,
якби ви ... були?

